

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 6 (1936-1937)  
**Heft:** 3

**Artikel:** "La carta delli 27 homeni" di Mesocco (1462)  
**Autor:** A.M.Z.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-8353>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# “LA CARTA DELLI 27 HOMENI, DI MESOCCO (1462)

(Continuazione vedi numero precedente)

## II.

### **Portelle e strade.**

Le portelle poste, ritrovate, et ordinate per li prefati uomini giurati ha primieramente una portella a Benabbia (ad *Benabiam*) verso *maggio* (*versus mazinus*) da farsi per li campari di *Crimeo*, oltre della quale portella niuno può porre di notte cavalli sotto pena di 5 soldi per notte, per ogni cavallo. It. una portella in *Crimeo* a presso la casa dell*Eredi di Belmonte* da farsi per li campari di *Crimeo*, per la quale portella e strada li *Eredi di Belmonte*, et *Tadeo Prevedo* (*Tadeus del Preuedo*) possano andare e ritornare alla loro casa con bestie, et altro in ogni tempo et tutto l'anno con il minor danno però che i possino. It. una portella nel *trogiolo di Albeso* (*Tragiolo de Albexo*) da farsi per li predetti campari, per la quale portella non possino le bestie, quant'è denso, ma vadino in sima *Alber*, et fora dell*possessioni* per andare in *Cauiscina* (*in Cauerina*).

It. una portella a *Dangio* verso il *Riale da Quadinej* (ad *Dangium* *versus Riale Quadineum*) da farsi per li campari da *Leis* et *Anzone* (de *Lexo* et de *Anzono*). It. una portella nella *contrada di Lanina* dove si dice alla *Cilesa di Valligno* (*ad Cilegia Vaglinulum*) per la quale si va ad *Anzone* da farsi per li campari di *Leis* e di *Anzone*. It. una portella sotto la piazza di *Crimeo* da farsi per li campari di *Crimeo*, dove non vi sia persona che ardisca a porre di notte li cavalli da quella portella in giù sotto pena di 5 soldi per notte per ogni cavallo. It. una portella *Anzone* da farsi dalli vicini d'*Anzone* a *Molmaziumo* (*vicinos de Anzono ad Molnacium*). It. una portella a press a *Cabbia* (ppè *villam de Chiabiam*) da farsi per li campari di *Cabbia*. It. una portella in *Cabbia* dopo la casa di *Giovan di Maggio* (*Zanis de Magino*) per la quale si va a *Galino* da farsi per li campari di *Cabbia*. It. una portella in fondo la campagna di *Darva* (de *Arva*) da farsi per li campari di *Darva*, *Luggano* e *Rangola* (de *Arva* et *Logiano* et *Ranguelua*) per la quale, quando è denso niuna persona può condurre qualche bestia, e non per andare ne per cavalli carichi con li bocharelli per li vicinj di *Arva* solamente. It. una portella sotto *Luggano* appresso il tetto di *quelli del Strazia* (*illorum del Stracia*) da farsi per li campari di *Arva*, *Luggano*, *Rangola* (*Logiano et Ranguelua*). It. una portella appresso al *ponte Gregorio* (ppè *pontem Grigorium*) per la quale si va a *Doira* da farsi per li campari della *Degagna di Doira* (*Deganee de Doira*) et da quella portella sino in *Gesegna* (*Giusena*) qual si voglia, sia tenuta cacciare le bestie sue senza dimora, et così nel ritorno, et se non cacerà subito, si punisce, come se le bestie fussero in campagna, et in quella strada verso *Gesegna Gasparo del Cotto* sia contentato di mettere in perpetuo una portella. It. una portella al orlo di *Gesegna* (ad *horum Giusene*) da farsi per li campari di *Doira*. It. una portella a *Cuggiena* (ad *Cugiagnam*) sopra li beni dell*Eredi di Beltrochi* (*Hrdm.*

*Baltrechi*) da farsi dalli medemj Eredi. It. un'altra portella al orlo di *Giesegna di sotto* (*Giusena de subtus*) sopra li beni di *Giovan Giambell* (*Zanis del Giambello*) da farsi da esso Giovan, per la quale portella et strada non si possi condur bestie, quando è denso, salvo che cavalli con li bocharelli. It. una portella in *Corte Fassolle* appresso Arva sopra li beni delli *Eredi di Bartolomeo Grobo, Raimondo*, (*Hrdm. Bartlei de Prbro. Raymundo*), da farsi per lor medesimj. It. una portella per scortatura appresso Arva da farsi da tutti i vicinj di Arva. It. una portella a *Andersglia* di là dal *Riale di Braggi* (ultra *Riale Bernagij*) da farsi dalli campari di Andersglia quale portella tutte si devono fare et mantenere in forma le strade poste, ritrovate, et ordinate sono queste primieramente una strada per tutte le capre di Misocco con li suoi pastori, la quale incomincia in *Gusde*, et una in *Cabbia*, et una per il fondo di *Lugaco*, et una per la *Spina di Precorda* sino alla volta di *Verbio* (in *Gurdo* et uudit in *Chiabio* et uudit p. *fundum de Cugiasio* et uudit p. *spinam de Pregorda* usq. ad *uoltam de Verbia*) possano andare per tutto l'anno con minor danno che potranno. It. una strada sopra *Molinazo di Anzone, a Corva* (supra *Molinagium de Anzono ad Cornam*) per andare con le bestie da piano in *Carcenzone* et per il ritorno. It. una strada da *Cabbia* sino alla *Chiesa di St. Giovan*, si mantenga di qua et di là, et ne spini verso il pascolo. It. una strada per scurtatore appresso *d'Arva*, la quale strada di vicinanza per quelli di Arva, et quando è denso vi è niuna persona può condur bestie far che cavalli con li boccatelli, non di meno essi vicinj possino condurre ogni bestia. It. la strada di *l'alpo nuovo*, va al Riale, et va da presso al Riale nella *Cima di Nasedo* (*de Nosedo*) et va in fondo di *Dressio*, (in *funde de Aresio*), et va al *Sasso Lombardo* appresso in tragiolo (*Sasum Lombardum ppé Tragiolum*) et va a *Stabiarum* in fondo di *Campo Grande*, (ad *Stabierunum* in fondo *Campi Grandi*), et va nel *bosco di Selva* (*Busco de Selva*) et va nel fondo del *Ronchà*, (*in fundo Ronchalis*) et va appresso ai *Roro* (*ppé Ayronum*), et va nel prefatto alpo. It. la strada del *alp di Veso* (*de Veso*) incomincia dalla predetta portella, et va a particone sopra *Rangola*, (*super Ranguelaum*) et va a *Ronchà Longa* (*ad Rocham longam*) et va sopra *Bisolo*, (*super Boliolnus*), et va in fondo l'orlo di *Calnicio*, (*in fundo ori de Calnizio*), et va di là di *Giesegna*, (ultra *Gesenam*), et va di sopra i prenestivi di *Arvia* (*de Arbia*) et va in *Rossolato*, (*in Rosolato*), et va de sopra prenestivi di *Pozeo*, et va alli *Sarpelli* (*ad Scarpellos*), et va nel predetto alp. It. una strada in *Possoletti* (*in Boscheris*) che va di sopra in *Chelio alla Croce* (sursum in *Cheilo ad Crucem*) et va per il valleggio sopra *Seri* nel Comune, et questo è per le capre solamente. It. una strada quasi in fondo di *Giesegna*, (*in fundo Giusene*), et va in *Camò di Sotto*, (*in Camoo de Subtus*), et va sopra a un poco di prato in *Cusniegla* (*in Rasginella*) cioè in *Baggia* (*in Bozia*) e discende subito senza dimora, et trapassa di là senza dimora sino nel *boscho maggior* (*in Buscho maior*) quale è del Comune, e questo è per le capre solamente, tanto ancora nel tornare o tutto l'anno. It. una strada che sino alla casa delli *Eredi del Vigone* (*Hrdm. Bigoij*), et sino al tetto delli *Eredi del Gaje*, (*Hrdm. Gaije*), et per il tragiolo, et va a *Tasegna*, (*in Rangua*), et va in *Segomole* (*in Stigniola*), et poi nel bosco maggiore, e questo è per le capre di *Doira* solamente, ogni anno sino quando vanno a monte nel mese di maggio. It. una strada per andare e ritornare le bestie per tutto anno per la *Lauinera* appresso *Rossollo*, (p. *Lauinera ppè Rezolum*), et una sopra li beni delli *Eredi di Margiorati*, (*Hrd. Marchionetti*), et va sopra li beni delli *Eredi del Zanin di Suouazza* alla *Palù* (*Hrd. Zarri de Souazia ad la Palu*), et va in *Gumegna* però il *Valleggio Contess* senza di mova (*in Gumegna p. Valigium puntes cito sine mora*) for che quando sono in prenestivo che non possono venire indietro per *Rozolo* (*in Rezolo*) per pascolare. It. una strada del *Riale di Maloda* di sopra sino a *Roffo* (*Riale de Maloda sursum usq. ad Roffum*), et sino al *ponte* di S. Giacomo. It. una strada dal predetto Riale di sopra sino a Maloda, et va al *Bies*, (*ad Biozium*), et va a *Bretiro*, (*ad Bretirum*), et va sotto *Cozo* (*Cozum*). It. una strada che comincia sotto *Cozo*, et va al tetto del *Lanè*, (*tictum del Lano*), et va dentro per la *Monda*,

(p. *la Monda*), e quando è sopra i beni di *Antonio Pizzo* o vero di quelli del *Gae-tano Scontro* (sup. *bonis Antonij Piceni seu illor. di Guaitano*) al *Sasso Fesso*, che di là dall'acqua iui si passa di là dall'acqua, (*Lapide Fesse que est ultra aquam*) et va per il *Salleggio* di quelli del *Scanzetta*, (p. *Salegitum illor del Scarzeta*) et va nella strada di sopra i beni di quelli *Eredi d'Anzini di Quarnero in Curina di dentro*, (*Hrd. Anzij de Guarnecio in Corina intus*), et va per li beni delli *Eredi di Nicolao Giambelli*, (*Hrd. Nicole Giambelli*), et va nelli *Alpi di Stabio e di Arbiola, Nicola, et di Confino*, (et vadir in alpibus de *Stabio*, de *Arbelia*, de *Nochola*, de *Confino*), et in quelli monti verso quella parte per andare, et ritornare non possono andare nè animali nè poledri, riservate le boggie, et per fortuna delle acque possono passarlo dove vorranno. It. una strada per il prefatto Alpe (strata p. *Bogia*) per andare et ritornare li cavalli carichi, i quali per li beni di *Pradirono*, (p. *bona de Pradirono*) et comincia al sarone di *Albertozi* et di *Nicolò di Antonazio*, (*ad Saronum Albertazij et Nicole de Antonazio*) et va per quella strada sino alla *Corona di Pradirono*, (*ad Coronam de Pradirono*), et va per li beni di *Creda*, (p. *bona de Creda*), et va per li beni del *Vigano*, (p. *bona del Vigano*), et di nuovo va a *S. Giacomo*. It. una strada per andare la *Boggia* in *Arbeiola* che comincia alla *Calchara di Andrana*, (*ad Calcherum de Andrana*), et va nel detto Alpe. It. una strada per andare in *Confino* per quelli che abitano in promestivo nell'*orlo di Andrana di dentro*, (*ab horo de Andrana intus*), verso quella parte possono andare con le bestie per *Isola* per li beni di duoi di *Sacho*, (p. *Isolam p. bona dominorum de Sacho*), per però con il minor danno. It. una strada per le bestie e per quelli che abitano nei predetti promestivi per andare nelli *tri Alpi*, (*in alijs alpibus*), va di là dall'acqua in *Bofaraccio*, (*ultra aquam in Boffarazio*), et va per li beni di duoi di *Saccho* da lì a *Luallo* alli *Eredi Gaudenzi di Souassa*, al *Tecialetto*, et per *la Palù*, et va alla portella per li beni delli prefatti duoi di *Saccho* (*ad Liuellum Heredibus Gaudenzij de Senossia ad tictallium et p. la Palu et vadir ad Portellam p. bona sup. dominor de Sacho*), di subito senza dimora. It. una strada per le bestie che abitano nelli promestici di *Pozzeu* (*in promostiuis de Pozeo*) per andare in Alpe, et comincia al promestivo di quelli di *Martinmone* et va alla *Monda* (*illorum de Martignono et vadir ad la Mondam*) per li beni del detto *Martinmone*, e va per li beni della *Chiesa di S.ta Maria liuelati*, et va nel Comune nella contrada di *Razolo* (*in contrata de Rezolo*), et viene nel piano. It. le bestie del piano possono andare in *Pozzeo* (*in Pozeo*) per questa strada quando si va a segare, et così possono ritornare. It. una strada per le bestie che abitano in promestivo di *Calnicio*, di *Arba*, di *Laoraza* (*in promostiuis de Calnicio Arbia et Louorazia*) per andare nelli alpi, et comincia all'*orlo* di *Calnicio*, et viene giù sino alla portella sotto *Luggano* (*portella subtus Logianum*) cioè per la strada del *Alpe di Veso*, (p. *stratam alpis de Veso*), et le bestie di piano possono andare nelli prefatti monti per detta strada, quando a segare et anche ritornare et per andare nell'*alpe di Barna* vanno per la strada datto da esso alpe. It. una strada per le bestie che abitano nella *contrada di Nassello* (*in contratis de Nasello*) per andare in alpe, quale viene giù sino sotto *Luggano* alla portella per la strada datta ne alpe di *Barna*. It. una strada per le bestie abitanti in tutte le contrade di *Stabbi* e di *Gratella* (*in totis contratis de Stabio et de Gratella*) la quale va per li beni di *Antonio Pizzoni* alla *Solina*, (p. *bona Antonij Piceni ad Solinam*), però chi condurrà le bestie deue rifare il sarone, et va per li beni del *Calanchetti*, (p. *bona Calanchetti*), et va in *Possone*, et nella *Gagnia*, et va a *Prome*, non auanti il tetto del *Tuschini (Toschini)*, (*in Pò-somo, et in Gagnia, et uadit ad Preuionum ante tictum*), et va di là del *Riale* in *Quadrobbio* delli *Eredi di Tiracott* (*in Quadrobio Hrdm. Tiracoiri*), et va nella strada comune per andare in alpe senza dimora. It. una strada per le bestie abitanti in tutte le contrade di *Valinolo*, *Giesera de sopra*, (*in totis contratis de Valinolo et Giusura de sup.a*), per andare in alpe, et comincia, et va per li beni di *dò Se* (p. *bona de Se*) et al *Ponte di S. Giacomo* per la strada honestamente et senza dimora. It. tutte le bestie forastiere per andare in alpe possono fermarsi in questi pascoli primieramente à posta appresso il *Castello*, a *Benabbia*, a *Lauina*, in

*Cangessia, in Besedaglio, in Saluanero, et tra Freggera et Forchola, (ad portam ppè Castram Misochi, et sup. paschulo de Benabia et sup. paschulo de Lauina, et sup. paschulo de Ganzella, et sup. paschulo de Peredallo, et sup. paschulo de Saluanero, et inter Fregeriam et Forcolam), et in quelli bascholi qual si voglia forastiero può fermarsi con le bestie per tre hore nel giorno, et una notte, et da Friggera in dentro (et à Fregeria intus) non possano fermarsi ma devono andare subito, et caciare con bon modo, et chi controfarà, pagherà due libbre ad ogni roggio di bestia per ogni volta da darsi dove sarà ordinata per gli medesimi Consoli di Mesocco.*

### Acque.

It. dano et concedano alle possessioni di *Calcà* (de *Calcha*) il regresso di condurre l'acqua sino al primo luogho, che possi entrare in esse possessioni et non più in giù per la Carale, et questo però non pregiudicando ad alcune persone li suoi diritti, in quanto al particolare, ma le persone che conducano quella acqua siano obbligate et tenute a mantenere quella strada bona dal predetto luogho dove entra l'acqua sino dentro nel Riale saluo che se venisse destrutta dalla fontana dell'acqua del Riale che all' hora il Comune di Mesocco, è tenuto a rifarla detta strada.

Item (1) l'acqua *dellauin* (*Aqua de Lauina*) che passa giù *d'Arvedaso* (p. *Arueda*) quando è nella strada comune *quelli di Albertazio di Ciebia* (illi de *Albertatio de Chiabia*) sono tenuti iui a fare, et mantenere una rogia per la quale l'acqua passi per li loro beni giù, et il Valegio.

Item una fontana che versa nella strada franca a *Quadinerio* (*ad Quadinerium*) in cima, dove intrane sopra i beni di *Jacomo del Rota* (sup. bonis *Jacobi del Rotta*) sotto la strada dove hanno posto un termino con due croci, et esso Jacobò et suoi paredi sono tenuti da lì in giù a mantenere una rogia che quella acqua non vada per la strada in nissun tempo salvo per fortuna di aqua. Item tutti li vicini di *Cremeio* (omnes vicini de *Crimeo*) possino condur l'acqua da *Albesso* (ab *Abesio*) giù per tutta la valle di fare la calcina, però moderatamente et non altrimenti. Item *Gaspar del Cotto* ne altra persona può condurre *acqua di Gisena* (*aquam Giussen*) (2) alli loro beni per la strada che va a *Doira*, però non impedendo la strada possano condurre quella acqua alli loro beni. Item l'acqua che viene da *Cadoleso* alla *Cassina di Fiesso* (à *Cadolesio* infra ad *Casinazia contrate de Fiessio*) non uadi per la strada ma uadi per li beni di quelli di *Gasparo Horico* (illor. de *Gasparo Horrici*) et per il valegio a bonora. Item l'acqua che discende da *Aijrella* (de *Aijrella*) sino *Fontana di Arvo* (in *Fontana di Arua*) non sia qualche persona che ardischa fare uasto alli lor beni ma anzi lassiar passare ogni uno per li loro beni che non uadi per la strada. Item che non sia alcuna persona che ardischa e debia fare pozzi nissuno di lino (debeat facere aliqua poza de lino) nella acqua che si usa per bere, et per uso perchè non di ragione che la persona deuano se ruirsi di quella acqua. Item portico sotto la loggia di *Melchio di Antoneto*, et sotto la *piazza di Cremeio* sono portici comuni et larghi come sopra la piazza, (Item porticha subtus lobiam quondam *Melchionis de Antonietto*, et subtus stupam illorum de *Melchioe del Preuedo*). Item li portici fabricati sotto la loggia di *Ricardo Auigati* et del *Tuschini* (subtus Lobias *Richardi Origalli* et *Tuschini*) sopra la *piazza di Andersglia*. Item un portigo sotto la loggia dellli Heredi *del Rizo* nel detto loco di Andersglia (lobiam *Hrd. Rizij* in ipso loco de *Anderslia*) quali sono portici comuni come sopra la piazza. Item che niuna persona deua giugare con piuttelle nella piazza di Cremeio ne di Andersglia ne per la Villa di Andersglia sotto pena di soldi vinti per ogni volta da darsi alla chiesa di S.ta Maria. (Continua).

(1) Alta calligrafia.

(2) In margine: «aqua de Gesena».